

Annexe n° 3 : La liasse unique

I. Attestation de déclaration d'investissement

Informations relatives au déclarant (le promoteur)		
Nom et Prénom		الاسم واللقب
Nationalité Résident Non résident مقيم غير مقيم		الجنسية
Tunisien résident à l'étranger Oui Non نعم لا		تونسي مقيم بالخارج
Pays de résidence		بلد الإقامة
Date et Lieu de naissance		تاريخ ومكان الولادة
Niveau d'instruction		المستوى التعليمي
Diplôme scientifique		الشهادة العلمية
Qualité (mandataire / promoteur)		الصفة (وكيل/ الباعث)
Raison sociale		الغاية الاجتماعية
Carte d'identité CIN/Passeport بطاقة تعريف وطنية/ جواز سفر		بطاقة هوية
Date et Lieu de délivrance		تاريخ ومكان الإصدار
Adresse		العنوان
Ville		المدينة
Code postal		الترقيم البريدي
TEL / GSM		الهاتف / الجوال
FAX		الفاكس
Adresse électronique		العنوان الإلكتروني
Informations relatives à l'entreprise		
Dénomination (raison sociale/nom commercial)		الاسم (الاسم الاجتماعي/الاسم التجاري)
Mandataire / représentant juridique		الوكيل/الممثل القانوني
Siège social		المقر الاجتماعي
Numéro d'immatriculation au registre du commerce		رقم السجل التجاري
Identifiant fiscal et douanier		المعرف الجبائي والديواني
Capital		رأس المال
Nature juridique		الطبيعة القانونية
Participation étrangère		المساهمة الأجنبية
Répartition de la participation étrangère		توزيع المساهمة الأجنبية
Numéro de la CNCC		رقم الإنخراط بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي
TEL		الهاتف
FAX		الفاكس
Adresse électronique		العنوان الإلكتروني
Nationalité des associés étrangers		جنسية المساهمين الأجانب
Répartition des participations locales		توزيع المساهمات المحلية

Informations relatives au projet	بيانات حول المشروع	
Régime de l'investissement totalement exportateur ou مصدر كلياً أو ..	نظام الاستثمار	
Nature du projet Création / Extension / إحداث/ توسعة / تجديد/ تهيئة Renouvellement / Equipement	طبيعة المشروع	
Le secteur	القطاع	
L'activité	النشاط	
Activités secondaires	الأنشطة الثانوية	
Insertion du projet dans un filière économique نعم / لا / إسم المنظومة oui / non / le nom du régime	إندراج المشروع ضمن منظومة إقتصادية	
Données détaillées sur le projet	معطيات مفصلة حول المشروع	
Autorisations / Cahier des Charges nécessaires au projet		
Autorisation N° 1	ترخيص عدد 1	
Autorisation N° 1	ترخيص عدد 1	
...	...	
Lieu de l'implantation du projet		
Gouvernorat	الولاية	
Délégation	المعمدية	
Commune	العمادة	
Lieu / Adresse	المكان / العنوان	
Port d'attache	ميناء الإرتفاق	
Superficie totale	المساحة الجمالية	
Superficie des terres exploitées	مساحة الأراضى المستغلة	
Superficie couverte	المساحة المغطاة	
Propriété, mandat, location de terrain privé, location de terrain revenant au domaine de l'Etat, exploitation d'un domaine public maritime, groupement de développement / sociétés de mise en valeur et de développement agricole / Coopérative / exploitation individuelle)	صيغة الإستغلال	
Les créations d'emploi		
nombre de postes prévus (Ouvriers / Cadres)	عدد مواطن الشغل المبرمجة	
nombre de postes existants (Ouvriers / Cadres : Techniciens, administratifs)	عدد مواطن الشغل الموجودة	
مواطن الشغل الخاصة بالإطارات : nombre de postes relatifs aux cadres		
Diplôme obtenu	الشهادة المتحصل عليها	
les postes saisonniers الموسمية مواطن الشغل		
Nombre	عددها	
Classement	تصنيفها	
Diplômes	الشهائد	

Caractéristiques du projet et schéma de financement		خصائص المشروع وهيكله التمويلي
Investissement (TND)		الاستثمار (د ت)
Les terrains		الأراضي
Les constructions		البناءات
Aménagement		التهيئة
Les frais de constitution		مصاريف التأسيس
Les équipements importés		التجهيزات الموردة
Les équipements locales		التجهيزات المحلية
Moyens de transport		وسائل النقل
Le bétail		المواشي
Plantations		الغراسات
Monnaie de transaction		المال المتداول
Les frais de l'étude		مصاريف الدراسة
Autres dépenses		مصاريف أخرى
Total		المجموع
Financement		التمويل
Capital social		رأس المال الاجتماعي
Augmentation du Capital		الترفيغ في رأس المال
Autofinancement		الأموال الذاتية
Compte courant associés		الحساب الجاري للمساهمين
Crédit à long terme		قرض طويل المدى
Crédit à moyen terme		قرض متوسط المدى
Crédit à court terme		قرض قصير المدى
Crédit-bail		قرض إيجار
Crédit fournisseur		قرض مزود
Crédit foncier		قرض عقاري
Crédit étranger		قرض أجنبي
Autres ressources		موارد أخرى
Total		المجموع
Indications sur les équipements		بيان التجهيزات
Libellé (quantité et valeurs)	الكمية والقيمة	البيان

Production prévue				الإنتاج المتوقع	
Valeur القيمة	المساحة Surface	الكمية (الوحدة) Quantité (unité)	المنتج / الخدمة Produit/service		
Production de la dernière année				إنتاج السنة السابقة	
Valeur القيمة	المساحة Surface	الكمية (الوحدة) Quantité (unité)	المنتج / الخدمة Produit/service		
Matières premières et semi-finies				المواد الأولية والنصف مصنعة	
القيمة Valeur	الوحدة Unité	الكمية Quantité	الرمز Code	المنشأ Origine	
Calendrier prévisionnel de réalisation du projet				البرنامج التقديرية لإنجاز المشروع	
الشهر Mois	السنة Année				
		إحداث المؤسسة أو الترفيع في رأس المال Création de l'entreprise ou augmentation du capital			
		طلب التجهيزات demande d'équipement			
		الدخول طور الإنتاج Entrée en exploitation			
		معلومات أخرى حول المؤسسات المنتصبة Autres informations relatives aux entreprises implantées			
		مرجع المشروع الأصلي référence du projet d'origine			
		الرمز الديواني Code douanier			
		رقم الانخراط بالصدوق الوطني للضمان الاجتماعي N° CNSS			
		رقم التسجيل بالدفتري التجاري N° d'immatriculation au registre du commerce			

mode de délivrance de la déclaration d'investissement طريقة تسليم شهادة التصريح بالاستثمار	
	mode et lieu de délivrance طريقة ومكان التسليم
les avantages demandés الحوافز المطلوبة	
	prime des secteurs prioritaires منحة القطاعات ذات الأولوية
	prime des filières économiques منحة المنظومات الاقتصادية
	Prime des investissements matériels pour la maîtrise des nouvelles technologies et l'amélioration de la productivité منحة الاستثمارات المادية للتحكم فى التكنولوجيات الحديثة وتحسين الإنتاجية
	Prime des investissements immatériels منحة الاستثمارات اللامادية
	Prime de la recherche et de développement منحة البحث والتطوير
	Prime de la formation des employés qui conduit à la certification des compétences تكوين الأعراف الذى يؤدي إلى المصادقة على الكفاءات على الكفاءات
	prime de développement régional منحة التنمية الجهوية
	Mساهمة الأعراف فى النظام القانونى للضمان الاجتماعى بعنوان الأجر المدفوعة للأعراف التونسيين Prime de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux employés tunisiens
	تكفل الدولة بنسبة من الأجر المدفوعة للأعراف التونسيين حسب مستوى التأطير Prime de développement de la capacité d'employabilité au titre de la prise en charge par l'Etat
	منحة التنمية المستدامة بعنوان مقاومة التلوث وحماية البيئة Prime de développement durable au titre de la lutte contre la pollution et la protection de l'environnement
	participation au capital مساهمة فى رأس المال
	crédit foncier agricole قرض عقارى فلاحى
	les projets d'intérêt national المشاريع ذات الأهمية الوطنية

Adresse de l'agence bancaire :		عنوان المؤسسة البنكية (الفرع) :	
Code postal :	الترقيم البريدي :	Gouvernorat :	الولاية :
Commissaire aux comptes s'il est désigné		مراقب الحسابات إن تم تعيينه	
Nom et prénom / Raison sociale :		الاسم واللقب / الاسم الاجتماعي :	
N° CIN / Registre de commerce :		عدد ب. ت. و. / مضمون السجل التجاري :	
N° d'inscription :		عدد الترسيم :	
Adresse :		العنوان :	
Certificats/déclaration/cahier de charge/autorisation		الشهادات/التصريح/كراس الشروط/الترخيص	
Nature de certificat :		طبيعة الشهادة :	
Organisme délivrant le certificat :		الإدارة المسلمة للشهادة :	
Références :	Date:	N°:	عدد الضبط :
Dirigeants		المسيرون	
Statutaire : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> معين بالعقد التأسيسي : نعم			
Durée du mandat : مدة الوكالة :			
Pièce d'identité : <input type="checkbox"/> Passeport <input type="checkbox"/> جواز سفر <input type="checkbox"/> CIN <input type="checkbox"/> بطاقة هوية : ب. ت. و.			
N°CIN / Passeport : عدد بطاقة التعريف الوطنية / جواز السفر :			
Lieu de délivrance : مكان الإصدار:		Date de délivrance : تاريخ الإصدار:	
Nom : الاسم :		Prénom : الاسم :	
Nationalité : الجنسية:		Date et lieu de naissance : تاريخ ومكان الولادة :	
Adresse : العنوان :		Qualité : الصفة :	
Fax : الفاكس :		Téléphone : الهاتف :	
Pièce d'identité : <input type="checkbox"/> Passeport <input type="checkbox"/> جواز سفر <input type="checkbox"/> CIN <input type="checkbox"/> بطاقة هوية : ب. ت. و.			
N°CIN / Passeport : عدد بطاقة التعريف الوطنية / جواز السفر :			
Lieu de délivrance : مكان الإصدار:		Date de délivrance : تاريخ الإصدار:	
Nom : الاسم :		Prénom : الاسم :	
Nationalité : الجنسية:		Date et lieu de naissance : تاريخ ومكان الولادة :	
Adresse : العنوان :		Qualité : الصفة :	
Fax : الفاكس :		Téléphone : الهاتف :	

الإمضاء

Pièces jointes	المصاحيب
Statuts de la société	<input type="checkbox"/> القاتون الأساسي للشركة
Déclaration	<input type="checkbox"/> تصريح
Autorisation	<input type="checkbox"/> ترخيص
Cahier de charges	<input type="checkbox"/> كراس الشروط
Titre justificatif du siège social	<input type="checkbox"/> سند التصرف في مقر الشركة
Attestation bancaire	<input type="checkbox"/> الشهادة البنكية
Pièce d'identité Mandat	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> وثيقة إثبات هوية التوكيل

مكتب القباضة المالية	عدد التسجيل :	خاص بالإدارة
تاريخه :	عدد الوصل :	
مكتب مراقبة الأذاعات	المعرف الجبائي :	
تاريخه :	عدد الإيداع :	
مكتب كتابة المحكمة الابتدائية	عدد مضمون السجل التجاري :	
مكتب المطبعة الرسمية	مراجع الإشهار بالرائد الرسمي : عدد الوصل :	
تاريخه :	رقم التعريف الديواني :	
المكتب الديواني	تاريخه :	
مكتب الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي	رقم الاخراط :	
تاريخه :		